Nr. L 30/2 De Europæiske Fællesskabers Tidende 7.2.70

RÅDETS FORORDNING (EURATOM) Nr. 227/70

af 3. februar 1970

om ændring af reglerne om vederlag og social sikring for ansatte ved anlæg under Det fælles Atomforskningscenter, der gør tjeneste i Nederlandene

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR

under henvisning til ansættelsesvilkårene for de øvrige ansatte i De europæiske Fællesskaber, fastsat i forordning (EØF, Euratom, EKSF) nr. 259/68[1]), og ændret ved forordning (Euratom, EKSF, EØF) nr. 2278/69[2]), særlig artikel 4, stk. 2 og artiklerne 94 og 95,

under henvisning til Rådets forordning nr. 11/65/Euratom af 16. marts 1965 om reglerne om vederlag og social sikring for ansatte ved anlæg under Det fælles Atomforskningscenter[3]), der gør tjeneste i Nederlandene, senest ændret ved forordning (Euratom) nr. 2000/96[4]), særlig artikel 13,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtning:

De den 1. januar 1969 stedfundne lønændringer til fordel for personalet ved »Reactor Centrum Nederland« gør en tilpasning af bestemmelserne i forordning nr. 11/65/Euratom berettiget,

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Forordning nr. 11/65/Euratom suppleres med følgende artikel 3a:

»*Artikel 3a*

1. For året 1969 ydes til de ved et anlæg ansatte, der var tjenstgørende den 1. september 1969, et dyrtidstillæg i form af et engangsbeløb på 1% af årslønnen, idet denne beregnes på grundlag af den pr. 1. september 1969 gældende månedsløn inklusive boligtilskud og forhøjet med ferietillæg.

Dette engangstillæg udgør mindst 110 Hfl og højst 260 Hfl. Mindstebeløbet gælder ikke for ugifte ansatte, der ikke var fyldt 21 år den 1. september 1969, og som ikke var familieforsørgere.

Den ved et anlæg ansatte, hvis tjeneste er ophørt før den 31. december 1969, oppebærer et engangstillæg beregnet i forhold til det antal måneder, han har været i tjeneste, idet hver del af en måned på 15 dage eller derover gælder for en hel måned.

2. For året 1969 ydes til de ved anlæg ansatte, der var tjenstgørende den 1. september 1969, et engangstillæg på 0,39% af årslønnen, idet denne beregnes på grundlag af den pr. 1. september 1969 gældende månedsløn inklusive boligtilskud og det månedlige børnetilskud og forhøjet med ferietillægget.

Den ved et anlæg ansatte, der den 1. september 1969 ikke havde været tjenstgørende i 8 måneder, eller hvis tjeneste var ophørt før den 31. december 1969, oppebærer et engangstillæg beregnet i forhold til det antal måneder, han har været i tjeneste, idet hver del af en måned på 15 dage eller derover gælder for en hel måned.«

Artikel 2

Bilaget til forordning nr. 11/65/Euratom erstattes med virkning fra 1. januar 1970 af følgende bilag:

[1]) EFT nr. L 56 af 4.3.1968, s. 1.
[2]) EFT nr. L 289 af 17.11.1969, s. 1.
[3]) EFT nr. 48 af 25.3.1965, s. 722/65.
[4]) EFT nr. L 256 af 11.10.1969, s. 3.

»BILAG

(Hfl)

KLASSE I	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16
Gruppe 1	964	1 010	1 055	1 099	1 145	1 190	1 235	1 280	1 333	1 384	1 430	1 475				
Gruppe 2	811	856	901	946	990	1 035	1 079	1 124	1 172	1 216	1 259	1 308				
Gruppe 3	704	740	777	816	856	894	932	971	1 010	1 047	1 086	1 124	1 165	1 202		
Gruppe 4	594	632	669	709	748	786	823	862	901	937	977	1 016	1 055	1 093		
Gruppe 5	518	549	581	613	645	676	709	740	772	804	836	867	901	932	965	996
KLASSE II																
Gruppe 1	704	740	777	816	856	894	932	971	1 010	1 047	1 086	1 124	1 165	1 202		
Gruppe 2	594	632	669	709	748	786	823	862	901	937	977	1 016	1 055	1 093		
Gruppe 3	518	549	581	613	645	676	709	740	772	804	836	867	901	932	965	996
Gruppe 4	447	478	512	544	576	607	639	669	704	735	766	798	828	862	894	927«

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende.*

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 3. februar 1970.

På Rådets vegne

Ch. HEGER

Formand